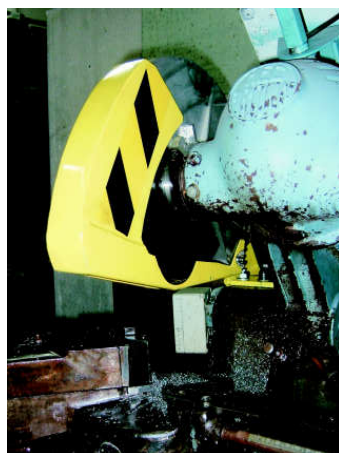


troncatrice PEDRAZZOLI



sigma

sigma 0

INDICE

INTRODUZIONE

Questo manuale di istruzioni è indirizzato all'utente della macchina e contiene tutte le informazioni che riguardano l'installazione, l'uso e la manutenzione, corredate da tutte le indicazioni necessarie in materia di sicurezza.

Il manuale di istruzioni deve essere conservato nelle vicinanze della macchina, al riparo da sporco e umidità, sempre a disposizione per qualsiasi riferimento.

Questa macchina deve essere destinata solo all'uso per il quale è stata espressamente concepita. Ogni altro uso si considera improprio e quindi pericoloso. Il fabbricante non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o a seguito della mancata osservanza delle norme di sicurezza e d'uso indicate nel presente manuale di istruzioni.



All'interno di questo manuale di istruzioni, il punto esclamativo dentro un triangolo equilatero serve ad evidenziare un'importante avvertenza a cui prestare particolare attenzione.



Questo simbolo, situato sulla spalla sinistra, serve a segnalare l'obbligo dell'uso di sistemi di protezione dell'udito e degli occhi.



Questo simbolo, situato sulla scatola elettrica, segnala la presenza di tensioni pericolose che possono essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, situato sulla spalla sinistra, segnala la presenza del manuale di istruzioni e quindi ne obbliga la lettura prima dell'installazione della macchina.

CAPITOLO # 1	INFORMAZIONI E SICUREZZA DELLA MACCHINA	Pag.2
1.0	USO PREVISTO DELLA MACCHINA	Pag.2
1.1	CONTROINDICAZIONI	Pag.2
1.2	PARTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA	Pag.4
1.3	PRESCRIZIONI PER LA SICUREZZA	Pag.4
1.4	SISTEMI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA	Pag.6
1.5	TARGA DI IDENTIFICAZIONE	Pag.6
1.6	DATI TECNICI	Pag.7
1.7	LIVELLO DI RUMORE	Pag.8
CAPITOLO # 2	INSTALLAZIONE	Pag.10
2.0	TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO DELLA MACCHINA	Pag.10
2.1	ACCESSORI	Pag.11
2.2	COLLEGAMENTO ELETTRICO	Pag.11
CAPITOLO # 3	MESSA IN SERVIZIO	Pag.12
3.0	MOVIMENTAZIONE	Pag.12
3.1	MONTAGGIO O SOSTITUZIONE DEL DISCO	Pag.12
3.2	SCELTA ED USO DEL DISCO	Pag.13
3.3	AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MACCHINA	Pag.13
3.4	MESSA IN FUNZIONE	Pag.13
CAPITOLO # 4	MANUTENZIONE	Pag.15
4.0	MANUTENZIONE	Pag.15
CAPITOLO # 5	DIAGNOSTICA	Pag.16
5.0	DIAGNOSTICA	Pag.16
5.1	ASSISTENZA	Pag.18
CAPITOLO # 6	SCHEMI ELETTRICI E TAVOLE RICAMBI	Pag.19
6.4	TAVOLE PARTI DI RICAMBIO	Pag.23
CERTIFICATO DI GARANZIA		Pag.30

CAPITOLO # 1 INFORMAZIONI E SICUREZZA DELLA MACCHINA

1.0 USO PREVISTO DELLA MACCHINA

La troncatrice in oggetto è indicata per la troncatura lenta di profilati metallici



Essa può montare dischi in HSS con diametro 250 mm.

Questo modello di macchina è stato costruito in conformità alle seguenti norme:

EN 292/1 - EN 292/2 - EN 60204/1 - EN 349

e pertanto rispettano i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute.

1.1 CONTROINDICAZIONI

- Questa troncatrice non può essere utilizzata per il taglio di materiali diversi dal previsto
- La macchina non può essere utilizzata in modi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non eseguire lavorazioni di materiali il cui peso e dimensioni non sono proporzionati alla struttura della macchina.
-
- Ogni modifica che alteri le caratteristiche della macchina deve essere effettuata solo dal costruttore che ne attesterà la conformità. Pertanto ogni modifica o intervento di manutenzione non compreso nel presente manuale è da considerare arbitrario.

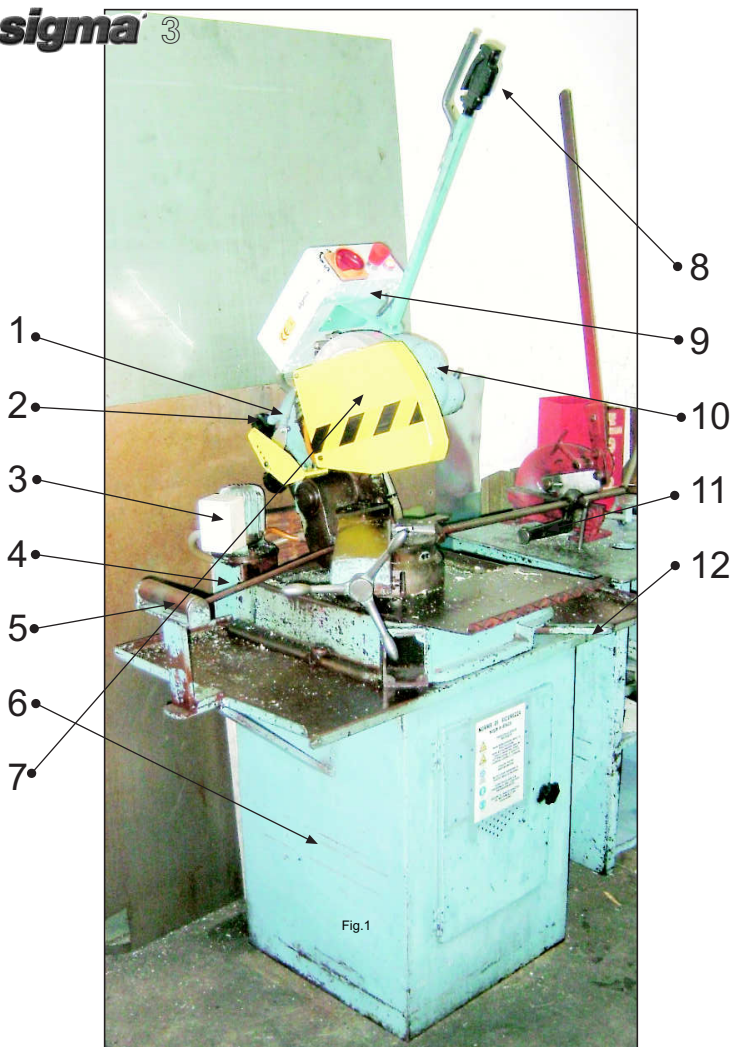


Fig.1

1.2 PARTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA

La macchina è composta dalle seguenti parti principali (Fig.1):

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1) Motore elettrico | 8) maniglia avviamento |
| 2) angolazione testa | 9) scatola elettrica principale |
| 3) Pompa lubrificante | 10) scatola cambio |
| 4) Pompa per ricircolo acqua | 11) fermo di misura |
| 5) rulliera | 12) sblocco angolazione testa |
| 6) Banco di Isupporto | |
| 7) Carter copri-disco | |

1.3 PRESCRIZIONI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione della macchina e conservarlo per futuri riferimenti.
- Sgombrare l'area di lavoro da oggetti che possono essere fonte di pericolo.
- Assicurarsi sempre che il piano ove si colloca la macchina sia di portata sufficiente al peso da sostenere e che permetta la necessaria stabilità.
- Mantenere pulita e illuminare adeguatamente l'area di lavoro.
- Utilizzare un abbigliamento adatto: portare sempre cuffie per la protezione dell'udito, occhiali, guanti di protezione, calzature robuste e cuffia per capelli. Togliere anelli, orologio ed eventuali gioielli; serrare bene le maniche attorno ai polsi.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo che siano evitati contatti accidentali con oggetti (caldi, taglienti, corrosivi) o persone; si raccomanda inoltre di svolgerlo per tutta la sua lunghezza.
- Qualora si rendesse indispensabile l'uso di prolunghe, è necessario utilizzare solamente prolunghe del tipo a tenuta stagna conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione che la potenza indicata sulle stesse non sia inferiore alla potenza della macchina.
- Non utilizzare la macchina con il cavo di alimentazione danneggiato o non in perfette condizioni.
- Controllare sempre che il cavo elettrico rimanga nella parte laterale della macchina ed evitare che entri in contatto con le parti mobili della stessa.
- Non scollegare mai la spina dalla presa di rete tirando il cavo di alimentazione o la macchina stessa.
- Assicurarsi che l'impianto della messa a terra nell'allacciamento alla linea elettrica sia efficiente.
- Utilizzare esclusivamente dischi adatti alle caratteristiche tecniche della macchina (vedi Par.1.0).

- Assicurarsi che il discoutlizzato sia perfettamente bilanciato, centrato, dritto e ben serrato.
- Evitare di tagliare pezzi di materiale troppo grandi, troppo piccoli o difficili da posizionare per il taglio.
- Le mani dell'operatore non devono trovarsi in nessun caso sulla zona di taglio del disco.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, riparazione o sostituzione dell'utensile, spegnere la macchina premendo il pulsante di arresto e disinserire la spina dalla presa di rete; assicurarsi inoltre che nessuna persona sia presente nelle vicinanze della macchina per evitare eventuali incidenti.
- Verificare che ogni parte mobile della macchina non sia bloccata o danneggiata. Controllare che tutte le parti siano state montate in modo appropriato allo scopo di garantire il funzionamento regolare della macchina.
- Prima di avviare la macchina assicurarsi che il carter di protezione del disco sia benchiuso
- Non lasciare la macchina incustodita e non permettere che questa sia usata da estranei o incapaci.
- Durante le operazioni di taglio, la macchina potrebbe produrre un elevato livello di rumorosità; quindi si rende obbligatorio l'uso di cuffie per la protezione dell'udito.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento della macchina, spegnerla e rivolgersi al rivenditore oppure al fabbricante.
- Non lasciare la macchina esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, umidità, ecc.).
- Quando si decide di non utilizzare più questa macchina perché obsoleta o irrimediabilmente guasta, procedere alla messa fuori servizio rendendola inoperante e priva di pericoli.

Scollegare la macchina dalla rete di alimentazione e smontare l'utensile.

Sigillare la macchina all'interno di un robusto imballo e provvedere allo smaltimento operando in conformità alle norme vigenti, rivolgendosi agli organismi locali preposti per tali operazioni.

Materiali che compongono la macchina:

Acciaio	Ac
Alluminio	Al
Poliamminide	Pa
Rame	Cu



1.4 SISTEMI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

La macchina è dotata dei seguenti dispositivi di protezione di tipo elettrico e meccanico:

- Carter copri-disco: per il funzionamento della macchina è obbligatoria la presenza del carter copri-disco "7" (Fig. 1) che evita contatti accidentali dell'operatore con l'utensile.
- Scatola elettrica "9" (Fig. 1): permette il controllo sicuro della maniglia di avviamento ed arresto. Nel caso in cui si verifichi una caduta di tensione o un'interruzione dell'alimentazione, il riavviamento automatico del motore verrà impedito dall'intervento di un dispositivo di minima tensione.

1.5 TARGA DI IDENTIFICAZIONE

La targa di identificazione della macchina è fissata sulla sua spalla destra (vedi Fig. 2) e riporta le informazioni seguenti:

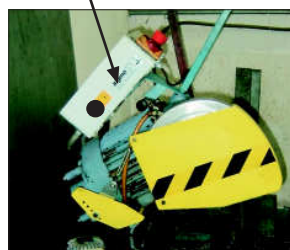
- C) Potenza
- D) Tensione e frequenza
- E) Assorbimento di corrente
- I) Anno di costruzione

- A) Modello della macchina
- B) N° di matricola
- F) Grado di protezione IP
- G) Diametro dell'utensile
- H) Peso

NOTA: Ogni volta che si interpella il fabbricante è indispensabile indicare il numero di matricola e il modello della macchina specificati sulla targa di identificazione.

A+B+F+G+H+L

Fig. 2



C+D+E+I+B



1.6 DATI TECNICI

Motore fresa (standard) trifase

- Potenza 1.1 KW
- Tensione 380V~
- Frequenza 50 Hz
- giri al minuto 1380

Pompa ricircolo acqua (standard) Trifase

- Potenza 90 W
- Tensione 380V~
- Frequenza 50 Hz
- Prevalenza 2.0 m
- Portata 12 l/min.

- Ø disco HSS 250 mm.
- Ø foro disco 30 mm.
- Velocità periferica disco (50 Hz) 37 RPM.
- Altezza max. di taglio 50 mm.

Modello	Lunghezza taglio (mm.)	Dimensioni PxLxH (mm.)	Massa (Kg.)		Giri/minuto	
			(a vuoto)	(+ acqua)	(50 Hz)	(60 Hz)
100BB/4	50x100	700x1200x2000	70	75	37	

1.7 LIVELLO DI RUMORE

Misurazione di rumorosità in conformità alle norme EN24871 (CEN 23744):

Livello di pressione acustica al posto operatore a vuoto 73 dB(A)

Livello di pressione acustica al posto operatore a carico 95 dB(A)

Questi valori sono stati rilevati utilizzando un disco del diametro di 250 mm. su un particolare standard. Fattori che influenzano il livello di rumorosità sono:

- La durata di esposizione.
- Le caratteristiche degli edifici.
- Le macchine adiacenti, ecc.

In generale il livello di rumorosità può essere contenuto con:

- Corretta scelta dell'utensile.
- Efficiente capacità di taglio dell'utensile.
- Migliore serraggio del pezzo.

E' obbligo del datore di lavoro adottare i seguenti provvedimenti:

- Limitare il tempo di esposizione prevedendo dei turni lavorativi.
- Fornire mezzi di protezione individuale, provvedendo ad istruire i lavoratori sull'uso dei medesimi.
- Sottoporre i lavoratori addetti alla macchina ad accertamenti sanitari periodici.

CAPITOLO # 2 INSTALLAZIONE

2.0 TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO DELLA MACCHINA



ATTENZIONE: Osservare le seguenti precauzioni per il sollevamento della macchina:

- Adottare tutte le misure necessarie per assicurare la massima stabilità di mezzi e carichi.
- Annunciare e segnalare le manovre preventivamente.
- Evitare il passaggio del carico sospeso sopra a persone o luoghi per i quali la eventuale caduta del carico può costituire pericolo.

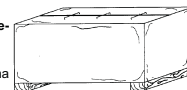


Fig.4



Controllare l'integrità dell'imballo assicurandosi visivamente che non vi siano danni evidenti subito durante il trasporto e togliere la macchina dall'imballo.



ATTENZIONE: provvedere all'eliminazione degli elementi dell'imballo che possono essere fonte di pericolo.

2.1 ACCESSORI

Verificare la presenza di tutti gli accessori all'interno della macchina:

A) Set di chiavi (Fig.8/a):

- ☐ Chiave per smontaggio disco .

B) Manuale di istruzioni (Fig.8/b).



Fig.8/a

Fig.8/b

2.2 COLLEGAMENTO ELETTRICO



ATTENZIONE: Ogni intervento sull'impianto elettrico della macchina, incluso lo smontaggio o la sostituzione della spina, deve essere eseguito da un tecnico qualificato.

Verificare che la rete elettrica a cui la macchina verrà collegata abbia caratteristiche conformi alle norme vigenti in materia di installazioni elettriche e soddisfi i dati tecnici specificati nella targa d'identificazione della macchina (vedi Par.1.5 e Par.1.6).

La linea di alimentazione deve essere preceduta dai seguenti dispositivi di protezione:

- ☐ Interruttore differenziale che interviene in caso di dispersione a terra.
- ☐ Interruttore magnetotermico o fusibili che intervengono in caso di corto-circuito.

La macchina viene fornita di spina volante e cavo di alimentazione della lunghezza di 4 m; qualora si rendesse indispensabile l'uso di prolunghe, è necessario utilizzare solamente prolunghe del tipo a tenuta stagna conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Assicurarsi che la potenza elettrica indicata sulla prolunga sia sempre superiore a quella indicata sulla targa di identificazione della macchina (Par.1.5 °C°).

CAPITOLO # 3 MESSA IN SERVIZIO

3.0 MOVIMENTAZIONE



ATTENZIONE: Precauzioni per la movimentazione:

- Prima di spostare la macchina occorre disinserire la spina dalla presa di rete.
-
-
- La movimentazione della macchina deve essere effettuata da una persona che con muletto inforca ai lati del banco di sostegno, sotto ai piani di appoggio una seconda persona ne controlla la stabilità e la guida durante la movimentazione
- Movimentare e piazzare la macchina prestando la massima attenzione ad evitare urti e incidenti agli arti inferiori.

3.1 MONTAGGIO O SOSTITUZIONE DEL DISCO



ATTENZIONE: prima di procedere al montaggio del disco, spegnere la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente.

- 1 Orientare verso il basso tirando la maniglia
- 2 sollevare la protezione laterale disco in modo da scoprire il dado di bloccaggio
- 3 con la chiave esagonale impegnare il dado e ruotarlo in senso orario
- 4 asportare flangia e disco
- 5 pulire flangie e dado
- 6 montare il nuovo disco e flangia e dado
- 7 bloccare il dado ruotando in senso antiorario
- 8 richiudere protezione disco

Fig.12

3.2 SCELTA ED USO DEL DISCO

E' indispensabile l'uso di dischi adatti al materiale da tagliare per ottenere migliori prestazioni e il miglior rendimento.

3.3 AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MACCHINA

La scatola elettrica "9" (Fig.1) ha un grado di protezione IP55.

L'interruttore di marcia e arresto della macchina è posizionato frontalmente alla macchina

N.B. In caso di interruzione della tensione di rete, all'atto del ripristino della linea la macchina rimane spenta.



3.4 MESSA IN FUNZIONE CICLO E CONTROLLI



ATTENZIONE: Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il carter coperchio sia ben chiuso.

Sul banco di lavoro e nell'area circostante non devono trovarsi oggetti che possono essere fonte di pericolo o possano in qualche modo intralciare le operazioni.

Prima della messa in funzione:

- 1 controllare che l'olio nella spia laterale al gruppo cambio sia almeno 1 cm sopra al livello minimo
- 2 controllare di non avere indumenti svolazzanti o larghi
- 3 controllare di essere dotati di: protezioni per l'udito, scarpe antiinfortunistiche e guanti antitaglio
- 4 controllare che il pezzo sia ben bloccato nella morsa
- 5 controllare che il bloccaggio angolazione di taglio sia serrato
- 6 controllare la presenza del fluido lubrificante se necessario

USO:

- 1 Accendere interruttore generale sulla scatola elettrica
- 2 impugnare la maniglia di discesa e azionare l'accensione del motore
- 3 avvicinare con molta cautela il disco al pezzo da tagliare
- 4 iniziare gradualmente il taglio controllando che la lubrificazione sia sufficiente.
- 4a se il disco si blocca, non tirare verso l'alto, ma fermare il motore, e cercare di sbloccare il pezzo senza accendere il motore. Magari allentando la morsa e ruotando il pezzo indietro, in modo da disincagliare il dente bloccato.
- 5 a fine taglio, ridurre la forza per la discesa, al fine di evitare il bloccaggio del disco
- 6 finito il taglio alzare il disco al massimo e prestare attenzione in fase di allentamento della morsa per evitare ribaltamenti del pezzo.

CAPITOLO # 4 MANUTENZIONE

4.0 MANUTENZIONE



ATTENZIONE: Prima di procedere alle operazioni di manutenzione, spegnere la macchina e disinserire la spina dalla presa di rete.

- Non utilizzare sostanze tossiche o infiammabili per la pulizia della macchina.
- Non dirigere getti d'acqua utilizzati per la pulizia direttamente sul motore "1" (Fig.1) o sulla scatola elettrica "3" (Fig.1).
-
- Effettuare la pulizia della troncatrice al termine di ogni ciclo di lavoro; si otterrà così una migliore efficienza e una più lunga durata della macchina.
- Eseguire ogni ciclo le seguenti operazioni:
 - 1) Rimuovere gli sfidi da tutte le parti della macchina.
 - 2) Notificare riparazioni o miglioramenti
 - 3) Asciugare la macchina.
- Periodicamente far controllare l'impianto elettrico della macchina da un tecnico qualificato.

CAPITOLO # 5 DIAGNOSTICA

5.0 DIAGNOSTICA

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Premendo il pulsante di avviamento la macchina non parte.	La macchina è priva di alimentazione elettrica.	Far controllare la linea elettrica da un tecnico qualificato.
	Cavo di alimentazione o scatola elettrica danneggiati.	Far controllare il cavo elettrico e la scatola elettrica (vedi Par.3.3 Fig.14) da un tecnico qualificato.
	La macchina è stata alimentata con una tensione diversa da quella prescritta.	Far controllare tutte le parti elettriche della macchina da un tecnico qualificato.
Il motore fa rumore ma non gira.	arrivano solo 2 fasi	Far controllare la linea di alimentazione da un tecnico qualificato.
	Il cavo di alimentazione è troppo lungo, troppo piccolo oppure arrotolato.	Far sostituire il cavo con altro di sezione adeguata da un tecnico qualificato. Il cavo non deve essere arrotolato ma steso.
La macchina funziona ma al disco non arriva acqua.	I tubi dell'acqua e i raccordi sono sporchi.	Aprire di 3 giri il rubinetto del distributore poi fatti 3 cicli richiudere di altrettanti giri
	Il tubo dell'acqua è piegato.	Eliminare la piega al tubo.
	La pompa non è completamente sommersa nell'acqua.	Aggiungere acqua fino a sommergere la pompa.
Durante la lavorazione il motore si ferma.	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Far controllare lo stato del cavo di alimentazione da un tecnico qualificato.

Il motore perde potenza durante il taglio.	Interruzione della linea di alimentazione.	Far controllare la linea elettrica da un tecnico qualificato.
	La velocità di avanzamento è troppo elevata.	Ridurre la velocità di avanzamento.
	Il disco non taglia.	informare il tecnico
	La tensione di alimentazione è troppo bassa o variabile.	Far controllare la linea elettrica da un tecnico qualificato.
Il taglio non è dritto.	Il cavo di alimentazione è troppo lungo, troppo piccolo oppure arrotolato.	Far sostituire il cavo con altro di sezione adeguata da un tecnico qualificato. Il cavo non deve essere arrotolato ma steso.
	Il disco non è inclinato correttamente.	agire sui bloccaggi posteriori al motore
	La velocità di avanzamento è troppo elevata.	Ridurre la velocità di taglio.
Il materiale risulta impastato taglio.	Il disco si è inceppato	rimuovere gli inceppamenti con una punta da segno senza toccare i fili taglienti controllare lubrificazione

5.1 ASSISTENZA

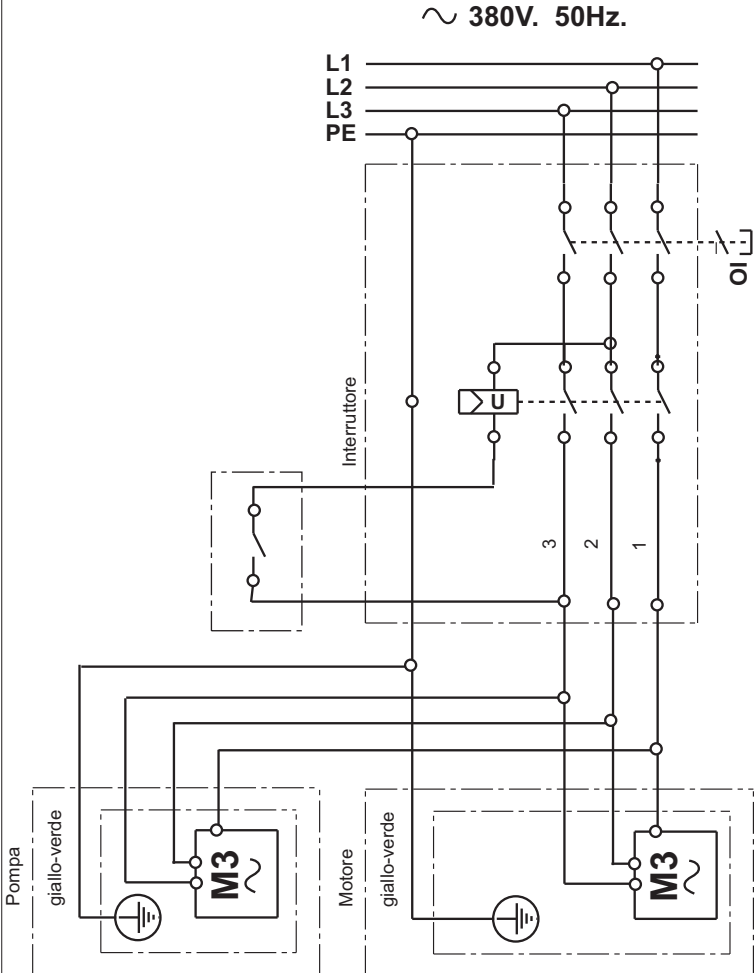
- Per qualsiasi richiesta, necessità o informazione, l'utilizzatore deve comunicare al rivenditore di zona o al fabbricante i seguenti dati:
- Modello della macchina
 - N° di matricola
 - Anno di costruzione
 - Data di acquisto
 - Numero ore di servizio, approssimativo
 - Indicazioni dettagliate del difetto riscontrato.

6.3 TAVOLE PARTI DI RICAMBIO

Nelle prossime pagine troverete le tavole esplose delle varie parti che compongono la macchina, unitamente alle relative descrizioni.

In caso di richiesta di parti di ricambio, allo scopo di evitare possibili confusioni e malintesi, Vi preghiamo di specificare il numero di posizione del pezzo e il numero della tavola a cui appartiene, oltre ai dati di targa della macchina.

La colonna relativa alle quantità indica, per ogni parte, il totale dei pezzi che compongono la macchina nella tavola esplosa.





PRE-IMEL-9151-1453-9994-7596-143

Dichiarazione di conformità	2
Conformity declaration	3
Declaración de conformidad	4
Déclaration de conformité	5
Konformitätserklärung	6

**DICHIARAZIONE DI CORRISPONDENZA RELATIVA ALLA MACCHINA
IN PRODUZIONE COSTRUITA ANTECEDENTEMENTE AL 1996.
(D.Lvo 81/2008 e D.Lvo 106/2009)**

CON LA PRESENTE SI DICHIARA CHE LA MACCHINA

Modello: Troncatrice a disco

Codice Prodotto: PRE-IMEL-9151-1453-9994-7596-143

Funzione: Troncatrice a disco

Descrizione Prodotto:

Troncatrice a disco

**QUALORA MANTENGA ATTIVI E FUNZIONANTI GLI ACCESSORI ED I COMPONENTI DI SICUREZZA OGGI PRESENTI
O PREVISTI, SI CONSIDERA RISPONDENTE**

Ai requisiti tecnici descritti di cui all'allegato V del D.Lvo n. 81/2008 e D.Lvo 106/2009.

La Dichiarazione di Corrispondenza è valida quando è associata ad un Certificato Sempreanorma attivo (BLU)

Zola Predosa, 2013-07-01

In fede

*Imelettra BoGuard sas - Andrea
Brunetti*

